

# Odei

Design Iratzoki & Lizaso



# Odei

**Odei est une gamme complète de sièges polyvalents à la fois élégants, confortables et robustes. Elle propose de multiples versions et options pour un usage visiteur, réunion, conférence ou formation dans les espaces de bureau ou en milieu collectif. «Odei» qui signifie nuage en basque, tire son nom de la forme douce et originale de sa monocoque. Son galbe ergonomique a été dessiné pour épouser le dos de son utilisateur pour un confort longue durée. Son piétement elliptique extrêmement robuste la rend aussi originale.**

**Odei is a comprehensive, versatile range of elegant, sturdy yet comfortable visitor chairs. It offers all sorts of versions and options, making it suitable for visitors, meetings, training sessions or conferences in both office and contract environments. Its name, Odei – the Basque word for cloud –, was inspired by the soft, unusual shape of its shell. The ergonomic curve of the backrest is designed to fit the user's back snugly, for lasting comfort, and its extremely sturdy elliptical base adds a touch of originality.**

**Odei es una gama completa de confidentes versátiles elegantes, cómodos y robustos. La familia ofrece muchas versiones y opciones para uso de visitantes, reuniones, conferencias o formación sea en espacios de oficina o en un entorno colectivo. Su nombre Odei – nube en euskera –, ha sido inspirado por la forma suave de su monocarcasa ergonómica diseñada para garantizar una comodidad duradera al usuario. También destaca por su estructura elíptica extremadamente resistente.**





## Processus Design / Design Process / El proceso de diseño

### Créativité

"Odei est une large collection conçue pour Sokoa, ayant nécessité 3 ans de développement. Nous travaillons normalement sur des exercices assez libres, mais cette fois-ci nous nous sommes attaqués à un projet au cahier des charges rigoureux, avec de nombreuses contraintes techniques et économiques liées à la typologie du produit : la chaise de collectivité. Le traitement est souvent assez dur, le résultat peu agréable. Nous avons tenté d'aller à l'encontre de la problématique avec une proposition douce, une silhouette monochrome, assez graphique. Une ondulation dans l'assise permet d'intégrer harmonieusement les différentes fonctions de la chaise. Un petit geste qui nous libère de multiples contraintes..."

Iratzoki & Lizaso

### Creativity

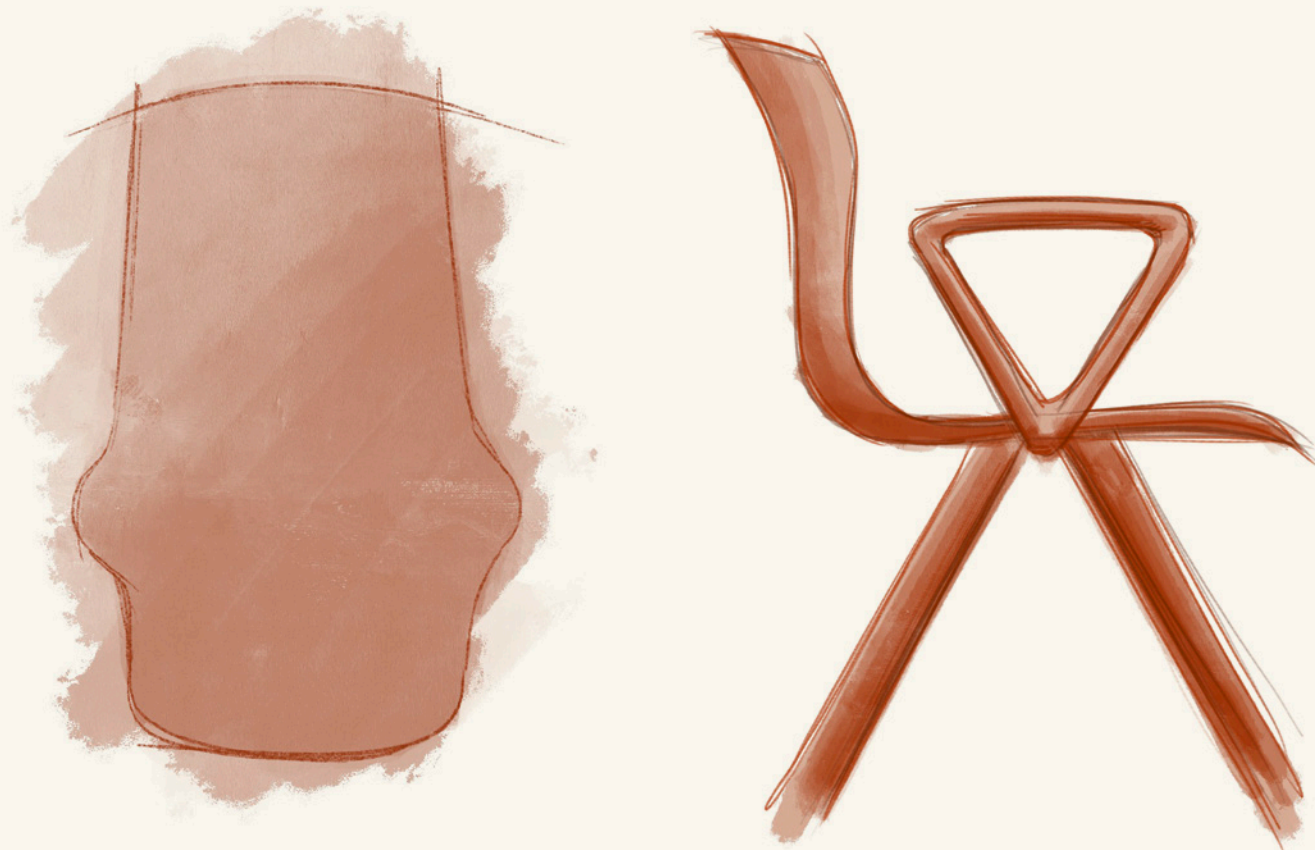
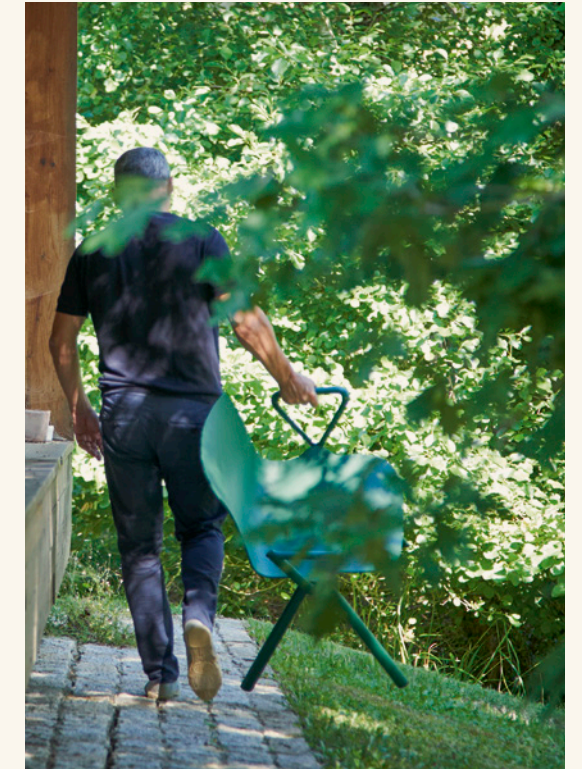
"Odei is a large collection designed for Sokoa. Its development took us 3 years. We normally work on fairly free design exercises, but this time we tackled a project with rigorous specifications, many technical and economic requirements. This is due to the product typology: Odei is a community chair. Design is usually quite hard, the result unpleasant. But we tried to go against the problem with a soft proposal, a monochrome silhouette, quite graphic. An undulation in the seat allows the different functions of the chair to be integrated harmoniously. A detail that seems trivial but frees us from multiple constraints..."

Iratzoki & Lizaso

### Creatividad

"Odei es una amplia colección diseñada para Sokoa, que ha requerido 3 años de desarrollo. Normalmente trabajamos en ejercicios bastante libres, pero esta vez abordamos un proyecto con especificaciones rigurosas, con muchas limitaciones técnicas y económicas relacionadas con la tipología del producto: la silla para instalaciones. Este tipo de producto ofrece a menudo un diseño bastante duro que no tiene por qué seducir. Intentamos afrontar el problema con una propuesta suave, una silueta monocromática, bastante gráfica. Una ondulación en el asiento permite que las diferentes funciones de la silla se integren armoniosamente. Un detalle casi anodino que nos soluciona todos los requisitos técnicos..."

Iratzoki & Lizaso





Piétement tube elliptique en acier.  
Elliptical steel tube frame.  
Armazón en tubo de acero elíptico.



Accotoir fixe en aluminium.  
Fixed armrest in aluminum.  
Brazo fijo en aluminio.





### Une famille

Odei une gamme complète répondant à tous les usages et adaptée à tous les espaces. Sa silhouette intemporelle et universelle en fera un visiteur confortable et élégant quel que soit l'environnement dans lequel il sera placé.

### A family

Odei a complete family meeting all uses and suitable for all spaces. Its timeless and universal silhouette will make it a comfortable and elegant visitor whatever the environment in which it will be placed.

### Una familia

Odei es una gama completa que responde a todos los usos y se adapta a todos los espacios. Su silueta atemporal y universal lo convertirá en un visitante cómodo y elegante, sea cual sea el entorno en el que se coloque.







### Conférence

Parfaitement empilable, la chaise a été imaginée et conçue pour un usage intensif et en rangées, dans des environnements flexibles tels que salles de congrès et conférence, espaces polyvalents et centre de formation et de séminaires. De multiples accessoires simples et efficaces ont été développés pour répondre aux contraintes de ces grandes salles : système d'accroche escamotable avec plusieurs positions, système de numérotation, chariot de transport, barre inter rangée etc. Compact pour un encombrement minimal, Odei permet une manipulation et un stockage facile.

### Conference

This fully stackable chair has been designed for intensive use in rows, in lecture theatres and conference rooms whose needs in terms of layout and organisation change with each new event. Numerous optional accessories have also been developed to address the constraints imposed by these large rooms: multi-position, fold-away linking system, numbering system, storage trolley, row-spacer, etc. Compact, Odei can easily be handled and stored.

### Conferencia

Perfectamente apilable, la silla ha sido diseñada para un uso intensivo y en filas, en salas de congresos y de conferencias donde las necesidades de adaptación y disposición de los espacios cambian en cada evento. Se han desarrollado múltiples accesorios complementarios para dar respuesta a las exigencias de estas grandes salas : sistema de enganche retráctil con varias posiciones, sistema de numeración, carro de transporte, barra de alineamiento, etc. Compacta, Odei permite un fácil manejo y almacenamiento.





### Technicité

Odei a été développé pour répondre au besoin d'une manipulation quotidienne aisée et un entretien facile. D'une grande technicité, Odei dispose d'un piétement elliptique original et extrêmement robuste muni de taquets d'empilage pour éviter que les assises se touchent entre elles et se marquent. Des patins de guidage permettent de les encastrer rapidement et simplement sans rayer les structures.

### Technicality

Odei has been developed with the aim of easy daily handling and cleaning. Highly technical, Odei has an original and extremely sturdy elliptical base fitted with stacking tabs to prevent the seats from touching and marking each other. Stacking guide glides allow them to be quickly and simply stacked without scratching the frames.

### Tecnicidad

Odei ha sido desarrollado para responder a la necesidad de un manejo diario cómodo y fácil mantenimiento. Altamente técnica, Odei tiene una base elíptica original y extremadamente robusta equipada con cuñas de apilamiento para evitar que los asientos se toquen y se marquen entre sí. Las guías deslizantes permiten apilarlos rápida y simplemente sin rayar las estructuras.





**Partage**

Dans sa version giratoire sur roulettes, Odei trouvera sa place dans les espaces de coworking ou de travail éphémère et de transit tels que les gares, aéroports et hôtels.

**Coworking**

In its operator version on castors, Odei will find its place in coworking spaces or temporary work and transit areas such as stations, airports and hotels.

**Compartir**

En su versión giratoria sobre ruedas, Odei encontrará su lugar en espacios de trabajo compartido o trabajo temporal y de tránsito, como estaciones, aeropuertos y hoteles.

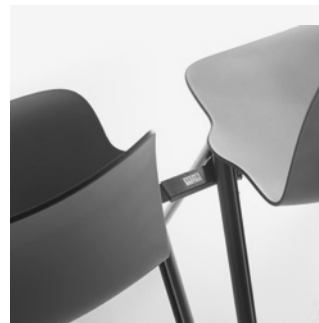




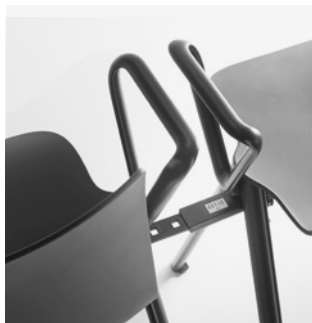




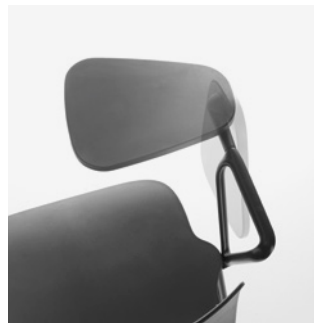
Détails, options et réglages / Details, options and settings / Detalles, opciones y ajustes



- Système de numérotation.
- Numbering system.
- Sistema de numeración.



- Système d'accroche multiposition rétractable pour chaise et fauteuil.
- Multi-position, fold-away linking system for chair and armchair.
- Sistema de enganche retráctil con varias posiciones para silla y sillón.



- Tablette écrite droite anti-panique.
- Right anti-panic writing tablet.
- Reposabrazo con pala de escritura antipánico.



- Chariot de transport et stockage.
- Stacking trolley.
- Carro de transporte y almacenamiento.



Empilabilité parfaite jusqu'à 12 sièges.  
Perfect stackability up to 12 chairs.  
Apilado perfecto hasta 12 sillas.



### Collaboration

Polyvalente, Odei s'adapte parfaitement à une utilisation, même prolongée, en salles de réunion grâce à la souplesse et au galbe ergonomique et de sa monocoque adaptée à toutes les morphologies. Pour ceux qui souhaitent un confort plus moelleux et texturé, Odei peut recevoir des placets garnis tapissés d'assise et de dossier. Modulaire, décontracté et coloré, Odei est aussi un siège idéal pour les espaces de brainstorming et pôles de travail collaboratif. Il permet de travailler dans un environnement chaleureux, familier et propice aux échanges et au travail en équipe.

### Brainstorming

The ergonomic curve of the backrest is designed to fit the user's back snugly to provide well being during meetings, even the longest ones. For an extra soft and more textured comfort, Odei can receive upholstered pads on seat and backrest. Modular, nice-looking and colorful, Odei is also an ideal chair for brainstorming spaces and collaborative work centers. It allows people to work in a warm and intimate environment conducive to exchanges and teamwork.

### Colaboración

Versátil, Odei se adapta perfectamente a cualquier usuario gracias a la flexibilidad y la forma ergonómica de su monocarcasa y garantiza confort a lo largo de todas las reuniones, incluso las más duraderas. Para quienes desean una comodidad más mullida y texturizada, Odei puede incorporar galletas tapizadas en su asiento y respaldo. Modular, agradable y colorida, Odei también se coloca naturalmente en los espacios de trabajos colaborativos. Permite trabajar en un entorno acogedor y familiar favoreciendo las interacciones y la comunicación necesarias para el trabajo en equipo.









### Etudiant

La version étudiant du siège Odei a été créée pour répondre à un mode d'apprentissage actif et diversifié et s'adapter aux méthodes pédagogiques modernes. Mobile et flexible Odei vous accompagnera du cours magistral au travail en groupe ou encore en face à face. Compact et fonctionnel ce siège tout-en-un est équipé d'une structure en métal noir sur roulettes, d'un panier de rangement pour sacs et affaires personnelles et d'une tablette écrivain pivotante pour droitier et gaucher. Large et robuste, la tablette dispose d'une rainure range-stylo et de chants anti-chocs surmoulés de polyuréthane.

### Student

A special "student" version of Odei has also been created to respond to an active and diversified mode of learning and adapt to modern educational methods. As a mobile and flexible seating solution, Odei will accompany you from the lecture to group or face-to-face work. This all in one seat consists of a black metal frame on wheels, a storage basket for bag and personal belongings and a swivel writing tablet for both right and left-handed users. Large and robust, the latter has a pen storage groove and anti-impact polyurethane molded edges.

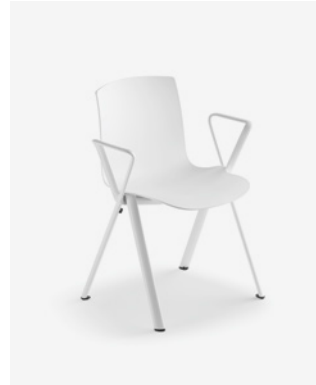
### Estudiante

Para promover un modo de aprendizaje activo y diversificado y para adaptarse a los diferentes métodos de enseñanza desde la clase magistral hasta el trabajo en grupo o cara a cara, Odei también ofrece una versión para «estudiantes»: móvil (estructura sobre ruedas, asiento y pala de escritura giratoria para diestro y zurdo) y compacto con una cesta de almacenamiento de metal negro para bolsos y objetos personales. Odei estudiante está equipada con una gran pala de escritura muy sólida con ranura para bolígrafo y cantos de poliuretano.





## Chaise / Chair / Silla



ODA1/72



ODA0/Q3



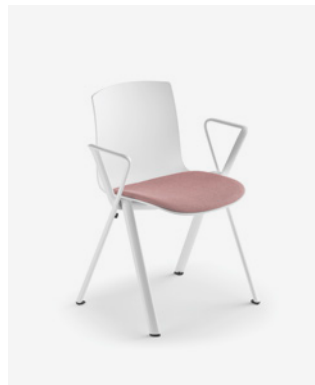
ODA2/A1



ODA0/V5



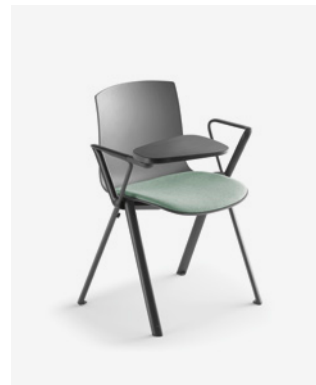
ODB0/72



ODB1/72



ODB0/A1



ODB4/A1



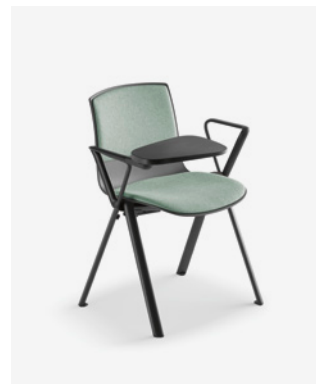
ODA0/7B



ODA1/7B



ODA2/AA



ODA4/AA



ODJ0/72



ODK0/31



ODR2/13



ODR2/1Q

## Versions / Versions / Versiones



- Monocoque PP.
- PP single shell.
- Carcasa todo PP.



- Monocoque PP avec placet d'assise tapissé.
- PP single shell with upholstered seat pad.
- Carcasa PP con asiento tapizado.



- Monocoque PP avec placets d'assise et dossier tapissés.
- PP single shell with upholstered seat and back pads.
- Carcasa PP con asiento y respaldo tapizados.

## Environnement / Environment / Medioambiente



≥ 30 %

- De matières recyclées ou biosourcées selon références.
- Of recycled or bio-based materials according references.
- De materiales reciclados o bio-basados según referencias.



≤ 500 MJ

- Consommation d'énergie pour fabrication d'un siège fixe.
- Power consumption for for manufacturing fixed seat.
- Consumo de energía para la fabricación de una silla fija.



0,12 - 0,43 m<sup>3</sup>

- Emballage optimisé jusqu'à 4 sièges selon références, volume de carton réduit.
- Optimized packaging up to 4 seats according to references, reduced box volume.
- Embalaje optimizado para 4 unidades según referencias, volumen de cartón reducido.



5 YEARS

- Durabilité: conçu pour une longue durée de vie et garanti 5 ans.
- Durability: conceived for a long useful life and guaranteed for 5 years.
- Durabilidad: concebido para una larga duración de vida y garantizado 5 años.

- Fabriqué dans notre site de production d'Hendaye (64) sous système d'assurance qualité ISO 9001 et de management environnemental ISO 14001 Odei est une gamme respectueuse de l'environnement.
- Manufactured in our plant of Hendaye (France) under the stringent ISO 9001 and 14001 Quality and Environmental Assurance Standards, Odei is an environmental friendly range.
- Fabricada en nuestra planta de producción de Hendaya (Francia) certificada ISO 9001 y 14001, Odei es una gama que pone los criterios medioambientales en el corazón de sus funciones.



### Couleurs

Odei propose 4 finitions tendance de coque polypropylène et piétement métal combinables à souhait pour créer des espaces uniques et attractifs.

### Colours

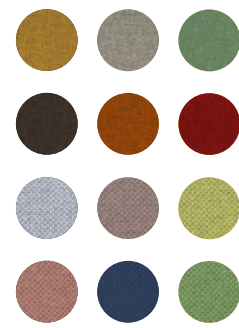
Odei offers 4 trendy polypropylene shell and metal finishes, which can be combined as desired to create unique and attractive spaces.

### Colores

Odei ofrece cuatro acabados de moda para carcasa de polipropileno y estructura 4 patas metal que se pueden combinar para crear espacios únicos y atractivos.

Polypropylène / Polypropylene / Polipropileno

Tapiserie\* / Upholstered\* / Tapizado\*



Métal / Metal / Metal

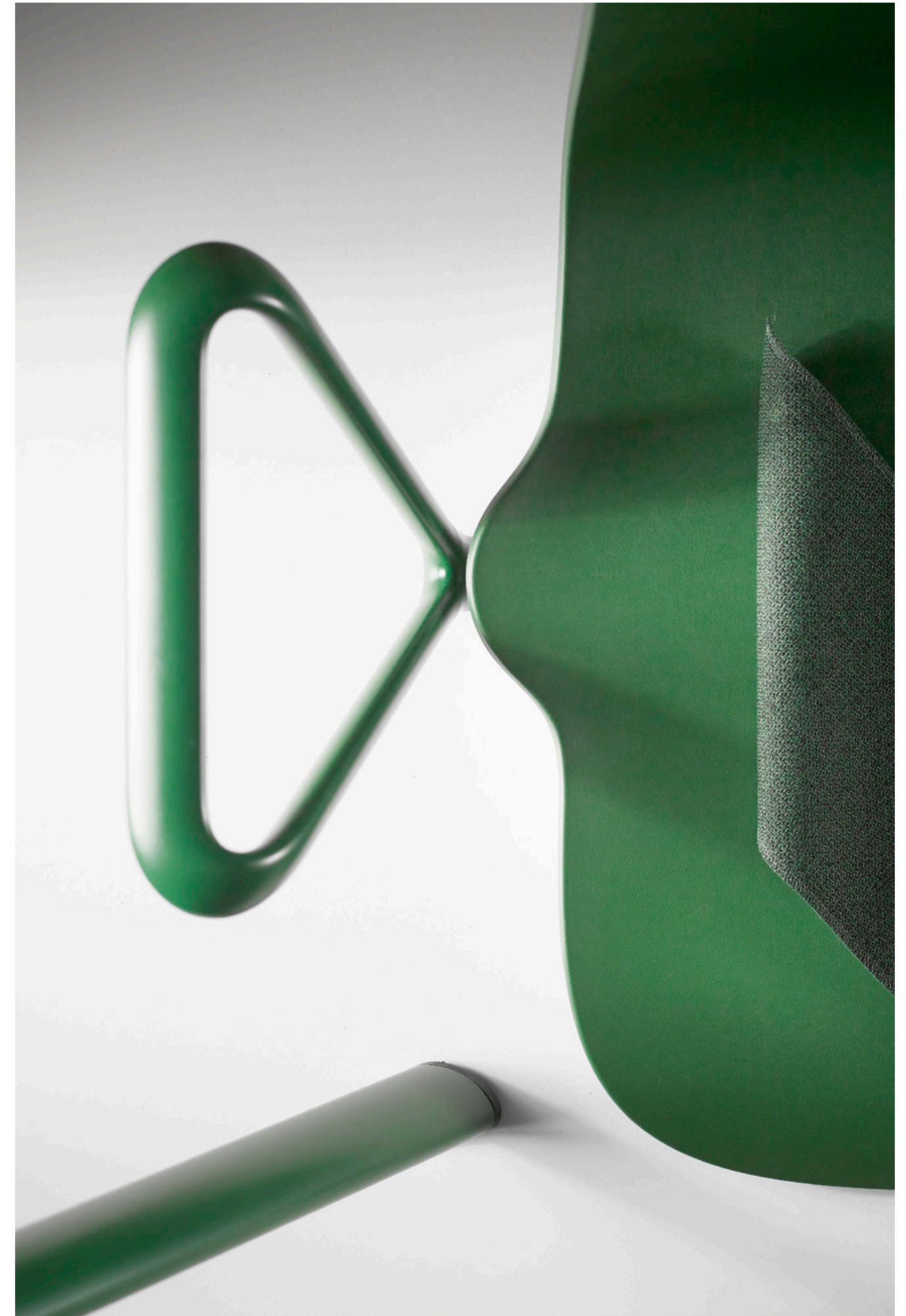
- NCS 8000-N
- NCS 0500-N
- NCS 6020-G
- NCS 2570-Y70R



Odei propose de nombreuses combinaisons et possibilités de personnalisation pour s'adapter au plus près de l'identité des lieux qu'elle équipera.

Odei offers many combinations and customization possibilities to adapt as closely as possible to the identity of the places where it will be placed.

Odei ofrece muchas combinaciones y posibilidades de personalización para adaptarse lo más posible a la identidad de los lugares que equipará.







Prenant en compte le design, l'ergonomie, la qualité des produits et l'exigence des utilisateurs, SOKOA, fabricant spécialiste du siège de bureau certifié ISO 9001 et ISO 14001, s'efforce de répondre avec un produit innovant, fiable et professionnel à tout besoin d'équipement. La volonté de redonner à l'Homme la première place, le respect de l'environnement et l'intégration territoriale sont au centre des valeurs SOKOA, lesquelles sont déployées selon les principes du Développement Durable et de l'ISO 26000 relatifs à la Responsabilité Sociétale de notre entreprise.

As an office seating designer and manufacturer SOKOA has set itself a straightforward challenge: the supply of a wide range of products to the highest possible standards of comfort and ergonomics under a quality management system that complies to the stringent ISO 9001 and 14001, for its customers' total satisfaction. Its corporate social responsibility focused on sustainable business practices, society and the environment, as per the ISO 26000' standards, has at the same time remained at the heart of the company's activity.

SOKOA, fabricante de sillería de oficina con certificaciones ISO 9001 e ISO 14001, responde a todas las necesidades de equipamiento con un producto fiable, innovador y profesional, considerando el diseño, la ergonomía y la calidad de sus productos, así como las exigencias de los usuarios. La voluntad de dar prioridad absoluta al ser humano, el respeto al medioambiente y el desarrollo de su comunidad son tres valores fundamentales de nuestra empresa, aplicados de acuerdo con los principios del Desarrollo Sostenible y de la ISO 26000 relativa a la Responsabilidad Social de nuestra empresa.



[sokoa.com](http://sokoa.com)

